



دعنا نتحدث عن الأطفال
- دفتر الأحوال للعائلات
في خدمات الاستقبال والهجرة

2020/06/01

Perheiden vokiiloki arabiaksi

mieli
Suomen Mielenterveys ry



**TURVAPAIKKA-,
MAAHANMUUTTO- JA
KOTOUTTAMISRAHASTO**

Euroopan unionin tuella

تم إعداد دفاتر الأحوال للعائلات وطالبي اللجوء الشباب ممن ليس لهم أولياء أمر من أجل خدمات الاستقبال على وجه التحديد، لكن يمكن استعمالها أيضاً لخدمات المهاجرين الأخرى. تستند دفاتر الأحوال إلى المبادئ والخلفية النظرية لطريقة "دعنا نتحدث عن الأطفال" ودفاتر الأحوال السابقة والخبرات المكتسبة منهم وكذلك أعمال التطوير التي تمت خلال فترة 2017-2019 في مشروع "دعنا نتحدث عن الأطفال في خدمات الاستقبال". تم تنفيذ المشروع بالتعاون بين إدارة الهجرة (Migri) وجمعية الصحة النفسية الفنلندية (Mieli ry). كانت فيريري فالويلا (Virpi Valiola) المسؤولة عن تنظيم المشروع ونشر مشروع "دعنا نتحدث عن الأطفال" وإرساله ضمن أنشطة إدارة الهجرة وخدمات الاستقبال. وتولت توتّي سولانتوس (Tytti Solantaus) وبيتا سودربلوم (Bitta Söderblom) مسؤولية تطوير عمل وطريقة مشروع "دعنا نتحدث عن الأطفال" بحيث يستجيب المشروع لأنشطة الاستقبال واحتياجات العائلات ولتنقيح دفاتر الأحوال وفقاً لذلك أيضاً.

تم تمويل المشروع من قبل الصندوق الأوروبي للجوء والهجرة والاندماج (AMIF)، ونحن ندين له بجزيل الشكر.

كما نود أن نتقدم بأحر عبارات الشكر لكل العائلات والشباب الذين شاركوا في التجربة العملية لطريقة "دعنا نتحدث عن الأطفال" (LP) وإلى مراكز الاستقبال وموظفيها الذين شاركوا في المشروع. لقد ساعدنا العمل وتبادل الخبرات معكم على تفهم كل من طالبي اللجوء والحياة اليومية لخدمات الاستقبال. وقد بذلت جهود لإدماج هذا التفهم في دفاتر الأحوال هذه.

يتم تطوير دفاتر الأحوال في المستقبل أيضاً سوية مع الخبرة المكتسبة. يمكنكم أن تقدموا ردودكم إلى بيتا سودربلوم وتوتّي سولانتوس على البريد الإلكتروني: bitta.soderblom@mieli.fi أو tytti.solantaus@mieli.fi

هلسنكي 2020/06/01

Bitta Söderblom

tytti Solantaus

بيتا سودربلوم
خبيرة المشروع، جمعية الصحة النفسية الفنلندية

توتّي سولانتوس
كخبيرة الخبراء، جمعية الصحة النفسية الفنلندية

مناقشات مشروع "دعنا نتحدث عن الأطفال" في خدمات الاستقبال والهجرة © توتّي سولانتاوس وبيتا سودربلوم

مشاورات مشروع "دعنا نتحدث عن الأطفال" ميكا نيميلا (Mika Niemelä) وتوتّي سولانتاوس

جدول المحتويات

إطار طريقة "دعنا نتحدث عن الأطفال"

4	عمل "دعنا نتحدث عن الأطفال" في خدمات الاستقبال والهجرة
6	"دعنا نتحدث عن الأطفال - العمل
6	دعوة للعمل وعرض طريقة العمل
8	دعنا نتحدث عن الأطفال - المناقشة
8	البديل (أ)
10	دعنا نتحدث عن الأطفال - المناقشة
10	البديل (ب)
12	دعنا نتحدث عن الأطفال - المشاورة
14	خطة العمل
16	تخطيط المشاورة
18	توقع الطفل الوليد
20	سن الطفل الرضيع (0-1 سنة)
24	سن الطفل الصغير (1-3 سنوات)
25	III الطفل في التربية المبكرة أو النادي ومع الأطفال الآخرين
25	IV الأبوة والأمومة والعناية بالمنزل
28	سن اللعب (3-6 سنوات)
29	III الطفل في التربية المبكرة أو النادي ومع الأطفال الآخرين
29	IV الأبوة والأمومة والعناية بالمنزل
32	سن المدرسة حتى المراهقة (7-12 سنوات)
33	III الطفل في المدرسة وفي وقت الفراغ
34	IV الأبوة والأمومة والعناية بالمنزل
36	سن المراهقة والشباب (13-18 سنوات)
38	III الشاب في المدرسة والعمل ووقت الفراغ
39	IV الأبوة والأمومة والأعمال المنزلية
42	الملحق 1 الفهم المشترك والعمل والمناقشة مع الأطفال
42	الجزء الأول: الفهم المشترك والعمل للوالدين والعاملين
46	الملحق 2 الفهم المشترك والعمل والمناقشة مع الأطفال
46	الجزء الثاني: مناقشة الطفل عن الأشياء الصعبة في العائلة، للوالدين وللعاملين



عمل "دعنا نتحدث عن الأطفال" في خدمات الاستقبال والهجرة

تهدف طريقة "دعنا نتحدث عن الأطفال" (LP) إلى مساعدة الوالدين وغيرهم من البالغين المهمين للأطفال / الشباب في دعم الطفل في مختلف مراحل نموه وفي كل وضع من أوضاع حياته. يتم تقديم عمل (LP) إلى عائلات طالبي اللجوء كجزء من الأنشطة العادية لخدمات الاستقبال وخدمات الهجرة الأخرى وفقاً لسياسة منظّم الخدمة. تهدف هذه الطريقة إلى دعم العائلة والرفاه والنمو الإيجابي للأطفال / الشباب، وكذلك للوقاية من المشاكل المحتملة من خلال تكييف الحياة اليومية للطفل / الشاب بما يدعمه خصيصاً. ونود هنا أن ننوه إلى أن هذه الطريقة ليست علاجاً. فإذا ظهرت حاجة للعلاج، فسوف نساعد في تأمينها.

يبني العمل في مشروع (LP) فهماً لحالة الطفل والعائلة وأنشطة تستند إلى ذلك الفهم. وتقع الحياة اليومية للطفل ودعمها في قلب العمل، وتشكل الحياة اليومية مسرح العمل الذي يأخذ فيه الحب والرعاية والترضية والتشجيع والتعلم شكله ويتحقق. إن الروتين اليومي والأنشطة والتفاعلات المختلفة هي العمود الفقري للنمو الإيجابي للطفل. إنها مهمة للجميع، ولكن بشكل خاص للأطفال العائلات التي تواجه حياتها صعوبات وتغيرات كبيرة. إن سير الحياة اليومية الفعال في المنزل والمدرسة وضمن دائرة الأصدقاء يُكسب الأطفال تجربة في الاستمرارية والأمان في حالات الاضطراب الكبير في الحياة. يقدم عمل طريقة "دعنا نتحدث عن الطفل" للعائلات وللعمالين المساعدة في بناء الحياة اليومية للطفل والعائلة.

تحقيق طريقة (LP)

يتم تحقيق طريقة "دعنا نتحدث عن الطفل" في فنلندا في خدمات وأوضاع عائلية مختلفة تماماً، مثلاً في المدارس وفي الخدمات الاجتماعية والصحية. وتكون المواضيع التي يتم تناولها هي نفسها بالنسبة للجميع عندما يتعلق الأمر بالحياة اليومية للطفل والعائلة، إلا أن احتياجات العائلات لنطاق المناقشة تختلف من عائلة لأخرى. وقد يختلف الوقت المطلوب لطريقة (LP) وعدد الاجتماعات، ولكن يجب أن تتحقق دائماً كافة الكيانات الأربعة المبينة أدناه، حيث أن المقصود هو مواصلة النقاش حول الأطفال والعائلة بعد اجتماعات (LP) الفعلية وتشكيل عملية مشتركة بين أفراد العائلة والعمال في عمل (LP).

كيانات مضمون طريقة (LP) الأربعة والعمل بعد الاجتماعات

1. بناء الفهم المشترك والنقاش والعمل ضمن العائلة وبين العائلة ووحدة الخدمة. يتم هذا طوال مدة عمل (LP)
2. التفكير في الوضع الحياتي للطفل والعائلة، يتم في مسح (LP)
3. إعداد خطة عمل قائمة على الفهم، بما في ذلك من خلال جلسة التشاور (LP) إذا لزم الأمر
4. الجزء الرابع والأهم من العمل هو تحقيق الأنشطة المخطط لها في الحياة اليومية للطفل والعائلة وفي أنشطة وحدة الخدمة.

دفتري الأحوال هذا (ما يسمى دفتري أحوال العائلة في مركز الاستقبال vokkiloki) تم إعداده على أساس مناقشتين (LP) وجلسة تشاور (LP) واحدة. وإذا لزم الأمر، يمكن أن تكون هناك عدة اجتماعات أيضًا. يبدأ العمل بدعوة للحضور لغرض المناقشة. يحضر المناقشة الوالدان والعامل الذي يفضل أن يكون عامل العائلة نفسه. تعطي طريقة (LP) للوالدين فرصة لمناقشة قضايا العائلة والأطفال دون وجود أطفال، وهو أمر صعب في ظروف السكن الضيقة. وإذا لزم الأمر، تتم مساعدة الوالدين في رعاية أطفالهم في غرف أخرى. وإذا كان حضور الطفل أمرًا مرغوبًا فيه، فيمكنه أن يشارك، شريطة أخذ مستوى نموه في الاعتبار. يجب أخذ الطفل كمشارك، وليس كمتابع، ويجب التأكد من أن النقاش يدعم الطفل ويغني من مصادر قوته.

تكون مناقشة (LP) مبدئيًا مناقشة حول طفل واحد. لكن إذا لم تكن هناك إمكانية لتحقيق (LP) لأطفال العائلة بشكل فردي، فيتم توسيع المناقشة بحيث تمتد إلى الأطفال الآخرين وإلى مسائل الأبوة والأمومة بشكل عام. في الواقع، يعمل العديد من الوالدين على هذا الشكل بمبادرة منهم. لكن إذا كانت هناك حاجة لمناقشة طفل آخر لفترة أطول، فيتم ترتيب اجتماع (LP) مستقل له.

تنشأ الحاجة إلى جلسة تشاور (LP) عندما تكون هناك حاجة إلى أشخاص خارجيين لتحقيق بعض التدابير المخطط لها. وإذا كانت هناك حاجة للدعم لفترة أطول من الوقت، فيتم بناء شبكة فاعلة من مشاورات المتابعة حول الطفل / الشاب والعائلة.

الملاحق

الملحق 1: الفهم المشترك والعمل والمناقشة مع الأطفال

الجزء I: الفهم المشترك والعمل

هذا الملحق مخصص للوالدين وللعاملين

الملحق 2: الفهم والعمل المشترك والمناقشة مع الأطفال

الجزء II: المناقشة مع الأطفال عن الأشياء الصعبة في العائلة

هذا الملحق مخصص للوالدين وللعاملين

الملحق 3: دعنا نتحدث عن الأطفال – سير الطريقة

في خدمات الاستقبال والهجرة

هذا الملحق مخصص للعاملين

تسميات الصلات العائلية

يفرض تنوع العائلات متطلبات لتسمية الصلات الأسرية، ولقد كان من الواجب تبسيطها. يشار في دفتري الأحوال إلى أولياء أمر الطفل بالوالدين والأب والأم بغض النظر عن صلة القرابة. تعني كلمة "طفل" شباب العائلة أيضًا، وتعني كلمة الوالدين أيضًا أحد الوالدين، حسب الحالة.

يتم استعمال كلمة الأم بدلاً من تعبير الأم/الأب، إذ يمكن أن يكون الأب ولي الأمر الوحيد للطفل أو الأب الذي أسس عائلة مع رجل. أما تعبير "الوالد الآخر" فيمكن أن يعني الأب أو الأم الأخرى في العائلة أو الأب الآخر في العائلة، علمًا أن التسميات لا تحتوي على مغزى قيم. تُستعمل عبارة "الوالدان" لكل من الوالدين اللذين يرعيان الأطفال كل بمفرده أو كلاهما مجتمعين أو الأشخاص القائمين مقامهما.

لم يكن من الممكن أخذ الصلات العائلية للعائلات متعددة الوالدين بالاعتبار، لكن يتم تشجيع الوالدين على ذكر عائلتهم ككل في مناقشة (LP).

عمل "دعنا نتحدث عن الأطفال"

دعوة للعمل وعرض طريقة العمل

يجب أن يكون العرض واضحًا وليس مفصلاً زيادة عن اللزوم، ويمكن تحديد محتوى الطريقة ونقاط القوة والضعف فيها سوية مع تقدم سير مناقشة (LP).

1. يتم شرح الغرض من طريقة "دعنا نتحدث عن الأطفال" للوالدين.

1. يهدف عمل (LP) إلى مساعدة الوالدين وغيرهم من البالغين المهمين للأطفال / الشباب (مثل عاملهم) لدعم الطفل / الشاب في مختلف مراحل التطور وفي كل وضع من أوضاع الحياة.
2. يسعى هذا العمل إلى دعم الحياة اليومية للطفل والعائلة وإلى بناء التعاون بين العائلة والخدمة.
3. المشاركة في عمل (LP) هي طوعية وليست إلزامية
4. يتم استيضاح العلاقة بين عمل (LP) وعملية اللجوء
2. يتم التفكير في حياة الطفل اليومية ووضع حياته بمساعدة صفحات فئة العمر (المعروضة)، والتي تحتوي على الموضوعات المتعلقة بالعم. نذكر للوالدين أمثلة على المواضيع ويُعطى الوالدان صفحة فئة العمر للطفل بلغته الخاصة ويتم تشجيعهم على الاطلاع عليها في البيت ومع الأطفال أيضًا. ونحن نرحب بأراء الأطفال في مناقشة (LP).
3. يتم التأكيد على الوالدين، الذين يتم إعطاؤهم صفحة فئة العمر بلغتهم الخاصة، على أن الصفحة تشكل أساسًا للمناقشة وليست استمارة للملء. يمكن أن تتم المناقشة حتى لو لم يكن لدى الوالدين الوقت للاطلاع على المواضيع مسبقًا.
4. وفي سياق مواضيع فئة العمر، يتم التفكير مع الوالدين فيما إذا كان الموضوع المعني يشكل نقطة قوة أم ضعف في حياة الطفل والعائلة. كذلك يمكن أيضًا ترك التفسير الأكثر تفصيلاً للمفاهيم حتى إجراء التقييم الأول لنقاط القوة والضعف.
1. القوة تعني شيئًا يسير بشكل طبيعي. يتم في التركيز على نقاط القوة ودعم وظائف العائلة وقدرتها على تدبير أمورها. وبالتالي فإن نقاط القوة هي أفعال تدعم القدرة على تدبير الأمور. نقاط القوة، أي أن نقاط القوة ليست مجرد قدرات الفرد أو نجاحاته بمفردها.
2. الضعف هو شيء يمثل مشكلة بحد ذاته، وكذلك شيء يمكن أن يسبب مشكلة إذا لم يتم فعل أي شيء تجاهه. وفي هذه الحالة يكون العمل هو بمثابة وقاية مسبقة من المشاكل.
3. نقاط القوة ونقاط الضعف تتعلق بالتفاعل المتبادل بين الطفل والبيئة حيث يكون الكبار في حياة الطفل مشاركين في ذلك، وبالتالي تتوفر لهم فرصة للتأثير على نقاط القوة والضعف لدى الطفل.
5. خطة العمل. التفكير في كيفية تعزيز واحتضان نقاط القوة المهمة في حياة الطفل والعائلة. وبالمثل، يجري التفكير بمواطن الضعف الرئيسية والبحث عن حلول لها.
6. جلسة التشاور "دعنا نتحدث عن الطفل". إذا كانت هناك حاجة لمزيد من الأشخاص لتحقيق خطة العمل، فيتم دعوتهم لجلسة التشاور. تختلف العائلات في مسألة كيف وإلى من يريدون التحدث عن شؤونهم الخاصة، لذلك يقرر الوالدان من هو الشخص الذي تتم دعوته. تنشأ في جلسة التشاور شبكة أوسع حول الطفل والعائلة.

7. مواد اللغة الخاصة للوالدين

1. صفحات فئة العمر المتعلقة بالأطفال ورابط الإنترنت لصفحة الطريقة، <https://mieli.fi/en/let's-talk-> [about-children-lt](#) والملحقين 1 و 2 فيما يتعلق بالفهم المشترك والمناقشة مع الأطفال. يساعد الاطلاع على هذه المواد الوالدين على المشاركة في المناقشة.

2. يُعرض للوالدين دليل إرشادي موضوعه "كيف أساعد طفلي" (موجود في الصفحات الشبكية للطريقة أعلاه)، ويتم تشجيعهم على الاطلاع عليه كلما أمكن ذلك، وخاصة إذا كان أحد الوالدين يعاني من الإرهاق أو الاكتئاب أو تعاطي المسكرات أو المخدرات أو مشاكل صحية نفسية مختلفة. إذا كان أحد الوالدين يعاني من مشكلة خطيرة في تعاطي المسكرات أو المخدرات، فنوصي بالاطلاع على الدليل "كيف أساعد طفلي" (رابط الصفحات الشبكية أعلاه) وهي بالفرنندية والسويدية والعربية والإنجليزية والفرنسية وتحتوي أيضًا على نصائح حول كيفية التحدث إلى الأطفال.

8. الاتفاق على موعد أول مناقشة (LP).

دعنا نتحدث عن الأطفال - المناقشة

البديل (أ)

الاجتماع الأول

1. افتتاح المناقشة

أهلاً وسهلاً!
الغرض من الطريقة وتقدم سيرها والمفاهيم حسب الضرورة
شرح استعمال دفتر الأحوال وكيفية تسجيل العمل في المستندات
شرح العلاقة بين عمل (LP) وعملية الاستقبال

2. مناقشة الحياة اليومية للطفل ووضع حياته والانتقال إلى صفحة فئة العمر

- أ - تتمحور المناقشة حول الطفل الذي يختاره الوالدان، ولكن يتم توسيعها لتشمل الأطفال الآخرين والأبوة والأمومة عموماً حسب الظروف.
- ب - تُقسم المناقشة إلى اجتماعين. يقوم العامل خلال المناقشة بتقييم الوقت الذي يكون فيه من المجدي مواصلة المناقشة في الاجتماع التالي
- ج. تذكروا أن من الضروري تخصيص الكثير من الوقت في نهاية الموعد الأول للبند 3 أدناه والوظيفة المنزلية في البند 4.

3. الفهم المشترك والتحدث مع الأطفال

في هذا السياق، تتم مراجعة غرض ومبادئ المناقشة مع الأطفال (الملحقان 1 و 2). هذا موضوع واسع ومهم ويستحق بالتأكيد العودة إليه عدة مرات بعد عمل (LP) ذاته.

يمكن البدء بالمناقشة على النحو التالي مثلاً: لقد قلتم في بداية مناقشتنا أن لديكم عوامل قلق / أو على النحو التالي: غالباً ما تصاحب اللجوء / الاندماج مراحل ثقيلة وصعبة تؤثر على العائلة بأكملها. كذلك يمكن للوضع الاقتصادي والعمل وغير ذلك من العوامل في فنلندا أن تعكر المزاج. لكل عائلة طريقها الخاصة للتعامل مع مسائل القلق.

- أ- هل من عاداتكم كوالدين أن تناقشوا مسائل القلق بعضكم بعضاً أو مع الأصدقاء / الأقارب؟
- ب - كيف تتعاملون مع الأطفال، هل تناقشون الأطفال عن مسائل قلقهم أم أنكم لا تفضلون ذلك؟ إلى أي مدى يعرف الأطفال ذلك؟ هل سبق أن سألوكم؟ إذا كنتم قد ناقشتم الأشياء، فكيف كان رد فعل الطفل/الأطفال؟
- ج- مراجعة مبادئ المناقشة مع الأطفال وكوسيلة مساعدة يمكن استعمال دليل "كيف أساعد طفلي" وصوره

4. وظيفة منزلية

- أ - يتم حث الوالدين على مواصلة التحدث مع أطفالهم في المنزل. ويمكنهم، حسب رغبتهم، اختيار مسألة ما للتحدث عنها معهم.
- ب - يُعطى الوالدين ملاحق اللغة الخاصة (الملاحق 1 و 2)، كما تُعرض لهم الملاحق الأخرى لفئة العمر للأطفال الآخرين لغرض أخذها معهم إلى المنزل. يعود القرار في هذا الأمر للوالدين.

5. اختتام الاجتماع

- أ- تجارب الوالدين والعاملين في المناقشة
- ب- موضوع ووقت الاجتماع. يجب أن يكون الموعد في غضون أسبوع أو في أقرب وقت ممكن.

شكراً جزيلاً!

الاجتماع الثاني

1. الانطباعات بعد الاجتماع السابق – الوالدان والعامل
2. أحوال العائلة
3. مناقشة حول الوظيفة المنزلية والتحدث مع الأطفال (الملحقان 1 و 2)

هل أتاحت لكم الفرصة لمناقشة الأطفال عن التحدث مع بعضكم بعض؟ ما هي وجهات النظر التي ظهرت؟ هل كان النقاش مع الأطفال يدور حول شيء ما اخترتموه أنتم؟ هل شارك الأطفال؟
كيف سار النقاش، ما هي الأفكار التي أثارها النقاش؟
إذا لم تتح الفرصة للوالدين لمناقشة الأمر في المنزل، فتمت مواصلة التفكير به هنا.
تكرار مبادئ المناقشة حسب الضرورة
4. تابع: التفكير في حياة الطفل اليومية ونقاط قوته ونقاط ضعفه، المثال صفحة فئة العمر المعنية
5. وصف إعداد خطة العمل والاستمارة موجود في الصفحة 14. تُسجل في هذه الخطة الإجراءات المتفق عليها وتعطى للوالدين.
6. جلسة تشاور؟

إذا كانت هناك حاجة إلى مساعدة خارجية لدعم الأنشطة، فيتم اقتراح عقد جلسة تشاور (LP) والمواصلة في التحضير للجلسة. وإذا كانت جلسة التشاور ضرورية، ولكنها غير ممكنة، فيتم التفكير في طريقة تسيير المسألة. وإذا لم تكن هناك جلسة تشاور، فيتم الانتقال إلى البند 8.
7. التحضير لجلسة التشاور "دعنا نتحدث عن الأطفال"
 - أ - الغرض هو الحصول على المزيد من العوامل لتحقيق خطة العمل. يتم بناء شبكة العمل الأوسع للطفل والعائلة
 - ب - يتم شرح سير جلسة التشاور (LP) للوالدين
 - ج - يتم الاتفاق على مواضيع المناقشة ومجالات العمل (نقاط القوة والضعف المعنية، أشياء أخرى). يتم الاتفاق أيضًا على ما لا تريد العائلة التحدث عنه. يتم التقرير على من سيتم دعوتهم ومن يدعو.
 - أ. تُدون في المذكرة مجالات العمل المختارة والمدعوون (الصفحة 16)، حيث تُسجل أيضًا الإجراءات التي سيتم الاتفاق عليها في جلسة التشاور القادمة.
 - د - يتم تشجيع الوالدين على التحدث في البيت عن جلسة التشاور ومواضيعها. يمكن للطفل / الأطفال اقتراح أشخاص وأشياء مهمة لاجتماع
 - هـ - يوصى بمشاركة الطفل في جلسة التشاور، لكن وفقًا لمبادئ عمل (LP). يجب أن يكون الاجتماع داعمًا للطفل ويجب إدراك أن الطفل هو مشارك كامل الصلاحية (لاحظ سن نمو الطفل). كذلك لا يشترط حضوره، لكن يمكنه أن يرسل رغبته إلى الاجتماع بواسطة الوالدين.
 - و - الاتفاق على التاريخ
8. اختتام الاجتماع
 - أ- تجارب الوالدين والعاملين عن الاجتماع
 - ب- يتم حث الوالدين على التحدث مع العاملين عن أطفالهم دائمًا وبقدر ما يرغبون بذلك، في أفراحهم وفي أحزانهم على حد سواء، يسأل العامل عن أحوال العائلة والأطفال.

شكرًا جزيلاً

دعنا نتحدث عن الأطفال - المناقشة

البديل (ب)

1. مناقشة حول الحياة اليومية للطفل ووضع حياته، الانتقال إلى صفحة فئة العمر. لقد اختار الوالدان الطفل الذي يريدون التحدث عنه. تدور المناقشة حول هذا الطفل، ولكن سيتم توسيعها حسب الظروف لتشمل الأطفال الآخرين والأبوة والأمومة بشكل عام وحسب الظروف. يتم الانتقال من صفحة فئة العمر إلى الموضوع أدناه.
2. الفهم المشترك والتحدث مع الأطفال
في هذا السياق، تتم مراجعة غرض ومبادئ المناقشة مع الأطفال (الملحقان 1 و 2). هذا موضوع واسع ومهم وبالتأكيد يستحق العودة إليه عدة مرات بعد عمل (LP) ذاته.
يمكن البدء بالمناقشة على النحو التالي مثلاً: لقد قلتم في بداية مناقشتنا أن لديكم عوامل قلق / أو على النحو التالي: غالباً ما تصاحب اللجوء / الاندماج مراحل ثقيلة وصعبة تؤثر على العائلة بأكملها. كذلك يمكن للوضع الاقتصادي والعمل وغير ذلك من العوامل في فنلندا أن تعكر المزاج. لكل عائلة طريقتها الخاصة للتعامل مع مسائل القلق.
أ- هل من عادتكم كوالدين أن تناقشوا بعضكم بعضاً أو مع الأصدقاء / الأقارب؟
ب- كيف تتعاملون مع الأطفال، هل تناقشون الأطفال عن عوامل قلقهم أم أنكم لا تفضلون ذلك؟ إلى أي مدى يعرف الأطفال ذلك؟ هل سبق أن سألوكم؟ إذا كنتم قد ناقشتم الأشياء، فكيف كان رد فعل الطفل/الأطفال؟
ج- مراجعة مبادئ المناقشة مع الأطفال وكوسيلة مساعدة يمكن استعمال دليل "كيف أساعد طفلي" وصوره
3. وصف إعداد خطة العمل والاستمارة موجود في الصفحة 14. تُسجل في هذه الخطة الإجراءات المتفق عليها وتعطى للوالدين.
4. جلسة التشاور؟
إذا كانت هناك حاجة إلى مساعدة خارجية لدعم الأنشطة، فيتم اقتراح عقد جلسة تشاور (LP) والمواصلة في التحضير للجلسة. وإذا كانت جلسة التشاور ضرورية، ولكنها غير ممكنة، فيتم التفكير في طريقة تسيير المسألة. وإذا لم تكن هناك جلسة تشاور، فيتم الانتقال إلى البند 6.
5. التحضير لجلسة التشاور "دعنا نتحدث عن الأطفال"
أ- الغرض هو الحصول على المزيد من العوامل لتحقيق خطة العمل. يتم بناء شبكة العمل الأوسع للطفل والعائلة
ب- يتم شرح سير جلسة التشاور (LP) للوالدين
ج- يتم الاتفاق على مواضيع المناقشة ومجالات العمل (نقاط القوة والضعف المعنية، أشياء أخرى). يتم الاتفاق أيضاً على ما لا تريد العائلة التحدث عنه. يتم التقرير على من سيتم دعوتهم ومن يدعو.
د- تُدوّن في المذكرة مجالات العمل المختارة والمدعوون (الصفحة 16)، حيث تُسجل أيضاً الإجراءات التي سيتم الاتفاق عليها في المشاورة القادمة.
- د- يتم تشجيع الوالدين على التحدث في البيت عن جلسة التشاور ومواضيعها. يمكن للطفل / الأطفال اقتراح أشخاص وأشياء مهمة لاجتماع
- هـ- يوصى بمشاركة الطفل في المشاورة، لكن وفقاً لمبادئ عمل (LP). يجب أن يكون الاجتماع داعماً للطفل ويجب

إدراك أن الطفل هو مشارك كامل الصلاحية (لاحظ سن نمو الطفل). كذلك لا يشترط حضوره، لكن يمكنه أن يرسل رغبته إلى الاجتماع بواسطة الوالدين.

و - الاتفاق على التاريخ

6. اختتام الاجتماع

- أ- تجارب الوالدين والعاملين في المناقشة
- ب- موضوع ووقت الاجتماع. يجب أن يكون الموعد في غضون أسبوع أو في أقرب وقت ممكن.
- ج- موضوع (المتابعة) وموعد الاجتماع القادم. يمكن أن يكون الموعد، على سبيل المثال، بعد 3-4 أسابيع، حسب الظروف.

شكرًا جزيلاً!

الاجتماع الثاني

1. الانطباعات بعد الاجتماع السابق – الوالدين والعامل

2. أحوال العائلة

3. متابعة خطة العمل.

- أ- ماذا تريدون أن تقولوا؟ كيف تم تحقيق خطة العمل؟ هل توجد حاجة للتغيير؟
- ب- تتم في نفس الوقت مناقشة أهمية الفهم والعمل والتحقيق الممكن
- ج- يتم عند الضرورة وضع خطة عمل جديدة. وإذا كانت هناك حاجة لجلسة تشاور، فيتم التقدم لإعدادها، وإلا يتم اختتام الاجتماع (البند 5).

4. التحضير للمشاورة، الصفحة 11 ، البند 5.

5. اختتام الاجتماع

- أ- تجارب الوالدين والعاملين في الاجتماع
- ب- يتم حث الوالدين على التحدث مع العاملين عن أطفالهم دائمًا وقتما يرغبون بذلك، في أفراسهم وفي أجزانهم على حد سواء، يسأل العامل عن أحوال العائلة والأطفال.

شكرًا جزيلاً

دعنا نتحدث عن الأطفال – جلسة التشاور

1. الوالدان والعامل (رئيس الجلسة) يرحبان بالمشاركين. جولة تعرّف
2. يشرح رئيس الجلسة سير الاجتماع وكيف تم التحضير له
3. كما سبق الاتفاق عليه، يتحدث أفراد العائلة و / أو الموظف عن أسباب الاجتماع وبنود الأنشطة
4. نقاش مشترك يتم فيه توضيح الأمور وابتكار الأفكار وتحديدها
5. كتابة مذكرة عن الإجراءات المتفق عليها. توجد استمارة المذكرة في الصفحة 16. يتم تعبئة الاستمارة أثناء الاجتماع وفي النهاية يتم تصوريها وإعطاء نسخة مصورة لكل مشارك
6. الموافقة على المتابعة وتوقيتها. من الموصى به، يُوصى بتنظيم جلسة متابعة واحدة حتى في الحالة الجيدة من أجل التأكيد مما قد تم إنجازه بالجهود المشتركة ومن عدم وجود داع لمزيد من الاجتماعات. يتم في جلسة المتابعة استعراض وضع الطفل والإجراءات المتخذة وتأثير هذه الإجراءات، كما يتم تقييم ما هو مطلوب في المستقبل. يعتمد طول الفترات بين جلسات المشاورة وعددها على ظروف الطفل والعائلة.
7. يقدم رئيس الجلسة ملخصًا موجزًا ويعطي المذكرة للمشاركين ويشكرهم ويختتم الاجتماع.



دعنا نتحدث عن الأطفال
دفترا الأحوال للعائلات
في خدمات الاستقبال والهجرة

خطة العمل

يختار الوالدان أهم نقاط القوة والضعف.
وكأداة مساعدة، تُستعمل العوامل الداعمة لنمو الطفل في نهاية صفحة فئة العمر المعنية.

1. فلنبدأ من نقاط القوة ومناقشة وتدوين ماذا سنفعل.

2. ثم ننتقل إلى نقاط الضعف والأنشطة المتعلقة بها



دعنا نتحدث عن الأطفال
دفترة الأحوال للعائلات
في خدمات الاستقبال والهجرة

تخطيط جلسة التشاور

الاتفاق على مواضيع المناقشة: اختيار بنود العمل (نقاط القوة والضعف المعنية، وغير ذلك).
الاتفاق أيضاً عن الأشياء التي لا ترغب العائلة بمناقشتها

نقاط القوة والضعف المختارة، مواضيع أخرى؟

الاتفاق على الأشخاص المدعويين والداعين

مفكرة جلسة التشاور

جلسة التشاور _____ (التاريخ)

المواضيع (مثلاً 1-3)	الموضوع 1: الموضوع 2: الموضوع 3:	تاريخ المتابعة
المشاركون	ما هو الفعل المحدد؟ متى؟ (مثلاً التاريخ والساعة)	



توقع الطفل الوليد

I. مناقشة تمهيدية حول العائلة والطفل

هذه المناقشة قصيرة نوعاً ما، والغرض منها هو إعطاء الوالدين فكرة عن محتوى المناقشة القادمة ونهج العامل في معالجتها، وإعطاء العامل فكرة عامة على وضع العائلة. ومن المفضل أن يُذكر للوالدين أنه ستتم العودة إلى هذه الأشياء عند تخطيط الحياة اليومية للعائلة.

1. هلا تحدثتم شيئاً عن عائلتكم؟
 2. كيف حالكم؟
فلننطلق من حديث الوالدين ثم:
 - أ- ما هي الأشياء التي تجلب السرور للحياة اليومية؟
 - ب- ما هي الأشياء الثقيلة والمقلقة؟ بالإضافة إلى عملية اللجوء أو الاندماج، قد تعاني العائلة من مشاكل صحية أو مشاكل مالية أو مخاوف بشأن الأطفال والأحباء في الوطن أو في أي مكان آخر. نطرح هذا السؤال حتى نتمكن من فهم الضغوط التي يتعرض لها الوالدان ووضع العائلة بأكملها بشكل أفضل.
- ولنتنقل الآن إلى مواضيع فئة العمر. نسأل الوالدين عن التغيرات وأسبابها المحتملة.

II. توقع الطفل الوليد

1. تجارب الأم في توقع الطفل الوليد

الأم	القوة	الضعف
الوالد الآخر		
2. سير الحمل

القوة	الضعف
-------	-------
3. أفكار الوالدين بشأن الأبوة والأمومة القادمة

الأم	القوة	الضعف
الوالد الآخر		
4. الأطفال الآخرون

صحة وسلامة الأطفال	القوة	الضعف
المزاج والسلوك	القوة	الضعف
تجارب توقع الطفل الوليد	القوة	الضعف
العلاقة بين الأطفال، اللعب، التفاعل	القوة	الضعف
5. اللحظات والأنشطة المشتركة للعائلة

القوة	الضعف
-------	-------
6. العناية بالأطفال والمنزل

الأبوة والأمومة	القوة	الضعف
مسائل تقسيم العمل	القوة	الضعف
الراحة الكافية	القوة	الضعف
7. المزاج والتحمل

الأم	القوة	الضعف
الوالد الآخر	القوة	الضعف

8. **العلاقة الزوجية**
السرور والتمتع بالمؤانسة
الدعم المتبادل
- القوة الضعف
القوة الضعف
القوة الضعف
9. **التواصل الاجتماعي، الأصدقاء والأقارب، القريب منهم والبعيد**
هل يوجد أصدقاء/أقارب
السرور والمؤانسة
إمكانية الدعم المحدد
- القوة الضعف
القوة الضعف
القوة الضعف
10. **هل توجد حاجة للحصول على مساعدة؟ هل تم الحصول على مساعدة؟**
مساعدة من الشبكة الخاصة و/أو الخدمات
القوة: تم طلب المساعدة والحصول عليها
الضعف: لا تزال الحاجة إلى المساعدة قائمة

خطة عمل (LP) فيما يتعلق بالقضايا التي تدعم نمو الطفل

أثناء توقع ولادة فرد جديد في العائلة، يصبح مزاج كلا الوالدين مرهفًا للفرح بالطفل وحساسًا للقلق المحتمل. قد تبدو عوامل القلق المتعلقة بالعائلة والأطفال وكذلك عدم اليقين بشأن عملية اللجوء وصعوبات الاندماج شديدة بشكل خاص. لذلك تُعتبر الأشياء التالية مهمة للجميع، لكنها تصبح مهمة بشكل خاص من أجل القدرة على تدبّر الأمور عندما تعاني العائلة من ضغوط:

1. السرور الذي يتقاسمه الوالدان عند توقع الطفل الوليد
2. فرح الزوجين المشترك في توقع الطفل الوليد
3. إشراك الأطفال الأكبر سنًا في توقع الطفل الوليد
4. لحظات السرور (حتى الصغيرة منها!) والاستمتاع بالتواجد مع كل من الزوجين والعائلة بأكملها
5. التقاليد الخاصة بثقافة العائلة
6. إيقاع يومي منتظم وراحة كافية قدر الإمكان
7. تقسيم الأعمال المنزلية ورعاية الأطفال بين الزوجين
8. إنجاز الروتينيات بروح إيجابية. قدرة الوالدين على التباحث بشكل بناء بشأن القضايا الصعبة
9. الفهم المشترك والعمل بشأن التحديات العائلية
10. الأصدقاء / الأقارب كعوامل جلب السرور وكمسدي مساعدة
11. الجرأة وإمكانية طلب المساعدة والخدمات المفيدة

ملاحظات



سن الطفل الرضيع (0-1 سنة)

I. مناقشة تمهيدية حول العائلة والطفل

هذه المناقشة قصيرة نوعاً ما، والغرض منها هو إعطاء الوالدين فكرة عن محتوى المناقشة القادمة ونهج العامل في معالجتها، ولإعطاء العامل فكرة عامة على وضع العائلة. ومن المفضل أن يُذكر للوالدين أنه ستتم العودة إلى هذه الأشياء عند تخطيط الحياة اليومية للعائلة.

1. هلا تحدثتم شيئاً عن عائلتكم؟

2. كيف حالكم؟

فلننطلق من حديث الوالدين ثم:

أ- ما هي الأشياء التي تجلب السرور للحياة اليومية؟

ب- ما هي الأشياء الثقيلة والمقلقة؟ بالإضافة إلى عملية اللجوء أو الاندماج، قد تعاني العائلة من مشاكل صحية أو مشاكل مالية أو مخاوف بشأن الأطفال والأحباء في الوطن أو في أي مكان آخر. نطرح هذا السؤال حتى نتمكن من فهم الضغوط التي يتعرض لها الوالدان ووضع العائلة بأكملها بشكل أفضل.

ولننتقل الآن إلى مواضيع فئة العمر. نسأل الوالدين عن التغيرات وأسبابها المحتملة.

II. مع الطفل الوليد في البيت

1. ماذا تريدون أن تقولوا عن الطفل الوليد؟ كيف يبدو؟

2. الموانسة مع الوليد

هل هناك شيء خاص تستمتعون به؟
الأم/الأب
الوالد الآخر

الضعف القوة
الضعف القوة

3. كيف تبدو الأبوة والأمومة

الأم/الأب
الوالد الآخر

الضعف القوة
الضعف القوة

4. الأخوات والإخوة

التفاعل والتواصل مع الطفل الوليد

الضعف القوة

5. جو الروتينيات اليومية وسيرها

تناول الطعام

تبديل الحفاضات

ارتداء وخلع الملابس

التنزه في الهواء الطلق

التحمم

النوم، نظم النوم

الروتينيات مع الأطفال الآخرين

الضعف القوة
الضعف القوة
الضعف القوة
الضعف القوة
الضعف القوة
الضعف القوة
الضعف القوة

6. مزاج وسلوك الوليد

القوة: راضٍ، فضولي، مبتسم، يناغي، يحب الموانسة
الضعف: الانعزال، الشرود، كثير البكاء، متطلب جداً

الضعف القوة
الضعف القوة

7. **صحة وتحمل الوالد/الوالدة**
الأم/الوالد
الوالد الآخر
8. **الراحة الكافية**
الأم/الأب
الوالد الآخر
9. **العلاقة الزوجية**
السرور والاستمتاع بالمؤانسة
التعاون في الأيوة والأمومة
10. **العناية بالمنزل والأطفال**
مسائل تقسيم العمل
11. **التواصل الاجتماعي، الأصدقاء والأقارب، القريب منهم والبعيد**
السرور والمؤانسة
الدعم المحدد
12. **هل توجد حاجة للحصول على مساعدة؟ هل تم الحصول عليها؟**
مساعدة من الشبكة الخاصة و/أو الخدمات
القوة: تم طلب المساعدة والحصول عليها بشكل كاف
الضعف: لا تزال الحاجة إلى المساعدة قائمة
13. **هل هناك أشياء أخرى تريدون أن تناقشوها؟**

ملاحظات

خطة عمل (LP) فيما يتعلق بالقضايا التي تدعم نمو الطفل

مرحلة الطفل الرضيع هي بحد ذاتها زيادة الغنى بإنسان جديد من ناحية، ومن ناحية أخرى ناحية مجهدة بالسهر ليلاً، كما أن التعافي من الحمل والولادة يستغرق وقتاً أيضاً. لذلك تُعتبر الأشياء التالية مهمة للجميع، لكنها تصبح مهمة بشكل خاص من أجل القدرة على تدبير الأمور عندما تعاني العائلة من ضغوط:

1. لحظات السرور (حتى الصغيرة!) والمؤانسة مع الطفل، الابتسامات، الدردشة، التدليل، الترضية
2. دعم للحظات المشتركة بين الطفل الرضيع والأطفال الأكبر
3. الاستمتاع بالتواجد معاً ما بين الزوجين ومع كل العائلة
4. التقاليد الخاصة بثقافة العائلة
5. الراحة الكافية، التناوب في السهر ليلاً عند الضرورة
6. التعاون بين الزوجين في الأعمال المنزلية والأبوة والأمومة، وإشراك الأطفال الأكبر سناً حسب مستوى النمو
7. سير الروتينيات اليومي في جو إيجابي
8. قدرة الوالدين على التباحث بشكل بناء في القضايا الصعبة
9. الفهم المشترك والعمل (الملحقات 2 و 3)
10. دائرة الأصدقاء والأقارب كجهات تجلب السرور وتقدم الدعم والمساعدة الملموسة
11. الجراءة وإمكانية طلب المساعدة والخدمات التي يمكن الاستفادة منها



سن الطفل الصغير (1-3 سنوات)

I. مناقشة تمهيدية حول العائلة والطفل

هذه المناقشة قصيرة نوعاً ما، والغرض منها هو إعطاء الوالدين فكرة عن محتوى المناقشة القادمة ونهج العامل في معالجتها، ولإعطاء العامل فكرة عامة على وضع العائلة. ومن المفضل أن يُذكر للوالدين أنه ستنم العودة إلى هذه الأشياء عند تخطيط الحياة اليومية للعائلة.

1. هلا تحدثتم شيئاً عن عائلتكم؟

2. كيف حالكم؟

فلننطلق من حديث الوالدين ثم:

أ- ما هي الأشياء التي تجلب السرور للحياة اليومية؟

ب- ما هي الأشياء الثقيلة والمقلقة؟ بالإضافة إلى عملية اللجوء أو الاندماج، قد تعاني العائلة من مشاكل صحية أو مشاكل مالية أو مخاوف بشأن الأطفال والأحباء في الوطن أو في أي مكان آخر. نطرح هذا السؤال حتى نتمكن من فهم الضغوط التي يتعرض لها الوالدان ووضع العائلة بأكملها بشكل أفضل.

ولننتقل الآن إلى مواضيع فئة العمر. نسأل الوالدين عن التغييرات وأسبابها المحتملة.

II. الطفل في البيت

1. ماذا تريدون أن تقولوا عن الطفل؟ كيف هو؟

2. الموانسة مع الوالدين

هل هناك شيء خاص تستمتعون به؟

3. التواجد معاً واللعب ما بين الأخوة

هل هناك شيء خاص يستمتعون به؟

4. مشاعر ومزاج الطفل

القوة: المزاج إيجابي بشكل رئيسي، غني التعبير عن

المشاعر؛ يخف البكاء والزعل بمساعدة الكبار

الضعف: سواد الاكتئاب، التهيج، البكاء؛ المشاعر الحادة يمكن

أن تسيطر ويبدو أن مساعدة الكبار لا تنفع

5. نشاط الطفل وسلوكه

القوة: يستمتع باللعب والنشاط المشترك؛ يجرب ممارسة إرادته،

لكنه يحافظ على المرونة، يتحمل الانتكاسات

الضعف: الانعزال؛ التهميش؛ نوبات هيجان متكررة؛

صعوبة التركيز على الألعاب؛ إرادة ذاتية قوية، صعوبات في المرونة

6. جو الروتينيات اليومية وسيرها

أنشطة الصباح

القوة الضعف

ارتداء وخلع الملابس

القوة الضعف

الحفاضات والقعدة

القوة الضعف

تناول الطعام

القوة الضعف

التنزه في الهواء الطلق والتحرك

القوة الضعف

وقت الشاشة (التلفزيون، الهاتف، الخ)

القوة الضعف

الخلود للنوم، النوم، الاستيقاظ

القوة الضعف

7. **التناقضات مع الطفل**
من أين تنشأ وكيف يجب التصرف؟
هل ظهرت حالات تم فيها الاشتباك بالأيدي؟

III الطفل في روضة التربية المبكرة أو النادي ومع الأطفال الآخرين

1. **الخروج من البيت والعودة للبيت**
الضعف القوة
2. **الشعور بالراحة في الروضة/النادي**
الضعف القوة
3. **اللعب والتواصل مع الأطفال الآخرين في روضة التربية المبكرة / النادي ضمن البيت**
الضعف القوة
الضعف القوة
4. **علاقة وتواصل الكبار مع الطفل**
الضعف القوة
5. **التعاون بين الوالدين وروضة التربية المبكرة / النادي**
الضعف القوة

IV الأبوة والأمومة والعناية بالمنزل

1. **العناية بالمنزل والأطفال**
التعاون في الأبوة والأمومة
تقسيم العمل في الأعمال المنزلية
الضعف القوة
الضعف القوة
2. **العلاقة الزوجية**
السرور والاستمتاع بالتواجد معًا
الدعم المتبادل
الضعف القوة
الضعف القوة
3. **كيف تبدو الأبوة والأمومة؟**
الأم/الأب
الوالد الآخر
الضعف القوة
الضعف القوة
4. **صحة وتحمل الوالدين**
كيف تظهر مشاكل التحمل المحتملة؟
الأم/الأب
الوالد الآخر
الضعف القوة
الضعف القوة
5. **الراحة الكافية**
الأم/الأب
الوالد الآخر
الضعف القوة
الضعف القوة
6. **التواصل الاجتماعي والأصدقاء والأقارب، القريب منهم والبعيد**
السرور والتواجد معًا
إمكانية الحصول على دعم ملموس
الضعف القوة
الضعف القوة
7. **هل توجد حاجة للحصول على مساعدة وهل تم الحصول عليها؟**
المساعدة من الشبكة الخاصة و/أو الخدمات
القوة: لا حاجة / تم الحصول على المساعدة بشكل كاف
الضعف: الحاجة للمساعدة مازالت قائمة
الضعف القوة
8. **هل هناك أشياء أخرى تريدون أن تناقشوها**

خطة عمل (LP) فيما يتعلق بالقضايا التي تدعم نمو الطفل

فرح الطفل الصغير بالمشي وانفتاح العالم أمامه يجعل الآخرين أيضًا يبتسمون، لكن تعبير الطفل الصغير عن إرادته الذاتية قد يشكل تحديًا لأفراد العائلة الآخرين. لذلك تُعتبر الأشياء التالية مهمة للجميع، لكنها تصبح مهمة بشكل خاص من أجل القدرة على تدبّر الأمور عندما تواجهها العائلة أوقاتٌ عصيبة:

1. المرح واللعب والمزح مع الطفل الصغير وغيره من الأطفال
2. الاستمتاع بالتواجد معًا بين الوالدين ومع كل العائلة
3. التقاليد الخاصة بثقافة العائلة
4. إيقاع يومي منتظم قدر الإمكان وراحة كافية
5. التعاون بين الزوجين في الأعمال المنزلية والأبوة والأمومة
6. سير الروتينيات اليومية في جو إيجابي
7. قدرة الوالدين على التباحث بشكل بناء في القضايا الصعبة
8. الفهم المشترك والعمل (الملحقات 2 و 3)
9. تجارب الطفل الإيجابية في روضة التربية المبكرة / النادي والشعور بالانتماء إلى مجموعته
10. دعم علاقات الصداقة الناشئة للطفل
11. دائرة أصدقاء العائلة والأقارب كجهات تجلب السرور
12. دائرة الأصدقاء والأقارب كجهات تعطي الدعم والمساعدة الملموسة
13. الجرأة وإمكانية طلب المساعدة والخدمات التي يمكن الاستفادة منها

ملاحظات



سن اللعب (3-6 سنوات)

I. مناقشة تمهيدية حول العائلة والطفل

هذه المناقشة قصيرة نوعاً ما، والغرض منها هو إعطاء الوالدين فكرة عن محتوى المناقشة القادمة ونهج العامل في معالجتها، وإعطاء العامل فكرة عامة على وضع العائلة. ومن المفضل أن يُذكر للوالدين أنه ستنتم العودة إلى هذه الأشياء عند تخطيط الحياة اليومية للعائلة.

1. هلا تحدثتم شيئاً عن عائلتكم؟
 2. كيف حالكم؟
- فلننطلق من حديث الوالدين ثم:
- أ- ما هي الأشياء التي تجلب السرور للحياة اليومية؟
- ب- ما هي الأشياء الثقيلة والمقلقة؟ بالإضافة إلى عملية اللجوء أو الاندماج، قد تعاني العائلة من مشاكل صحية أو مشاكل مالية أو مخاوف بشأن الأطفال والأحباء في الوطن أو في أي مكان آخر. نطرح هذا السؤال حتى نتمكن من فهم الضغوط التي يتعرض لها الوالدان ووضع العائلة بأكملها بشكل أفضل.
- ولننتق الآن إلى مواضيع فئة العمر. نسأل الوالدين عن التغييرات وأسبابها المحتملة.

II. الطفل في البيت

1. ماذا تريدون أن تقولوا عن الطفل؟ كيف هو؟
2. الموانسة مع الوالدين
هل هناك شيء خاص تستمتعون به؟
3. التواجد معاً واللعب ما بين الأخوة
هل هناك شيء خاص يستمتعون به؟
4. مشاعر ومزاج الطفل
القوة: المزاج إيجابي بشكل رئيسي، غني التعبير عن المشاعر؛ يستطيع التحكم بمشاعره القوية بمساعدة الكبار
الضعف: سواد الاكتئاب / البكاء / التهيج؛ ضيق التعبير عن المشاعر الحادة؛ يمكن للمشاعر القوية أن تسيطر ويبدو أن مساعدة الكبار لا تنفع
5. نشاط الطفل وسلوكه
القوة: يتحمس للأشياء الجديدة؛ يستمتع بتعلم الأشياء الجديدة / الألعاب / النشاط المشترك؛ يجرب ممارسة إرادته، لكنه يحافظ على المرونة
الضعف: الانعزال؛ السلبية؛ نوبات هيجان متكررة؛ غالباً ما يحطم ألعابه وألعاب الآخرين؛ غالباً ما يُترك خارج الألعاب

6. التواصل الاجتماعي والأصدقاء والأقارب، القريب منهم والبعيد
السرور والتواجد معاً
إمكانية الحصول على دعم ملموس
- الضعف القوة
الضعف القوة
7. هل توجد حاجة للحصول على مساعدة وهل تم الحصول عليها؟
المساعدة من الشبكة الخاصة و/أو الخدمات
القوة: لا حاجة / تم الحصول على المساعدة بشكل كاف
الضعف: الحاجة للمساعدة مازالت قائمة
8. هل هناك أشياء أخرى تريدون أن تناقشوها

خطة عمل (LP) فيما يتعلق بالقضايا التي تدعم نمو الطفل

سن اللعب هو مرحلة فرح وبهجة في تطور الإنسان، لكن سن اللعب هو أيضاً مرحلة حساسة لجو العائلة ووقائعها. لذلك تُعتبر الأشياء التالية مهمة للجميع، لكنها تصبح مهمة بشكل خاص من أجل القدرة على تدبّر الأمور عندما تواجهها العائلة أوقاتاً عصيبة:

1. المرح واللعب والمزح ومختلف المناقشات مع الطفل وغيره من الأطفال الأكبر
2. الاستمتاع بالتواجد معاً بين الوالدين ومع كل العائلة
3. التقاليد الخاصة بثقافة العائلة
4. إيقاع يومي منتظم قدر الإمكان وراحة كافية
5. التعاون بين الزوجين في الأبوة والأمومة والأعمال المنزلية، مشاركة الأطفال حسب مستوى العمر
6. سير الروتينيات اليومية في جو إيجابي
7. الفهم المشترك والعمل في العائلة، مشاركة الأطفال حسب مستوى العمر
8. قدرة الوالدين على التباحث بشكل بناء في القضايا الصعبة، فيما بين بعضهما بعض ومع الأطفال أيضاً
9. تجارب الطفل الإيجابية في روضة التربية المبكرة / النادي والشعور بالانتماء إلى مجموعته
10. دائرة أصدقاء الطفل وهواياته
11. دائرة أصدقاء وأقارب العائلة كجهات تعطي الدعم و/أو الدعم والمساعدة الملموسة
12. الجرأة وإمكانية طلب المساعدة والخدمات التي يمكن الاستفادة منها

ملاحظات



سن المدرسة حتى المراهقة (7-12 سنوات)

I. مناقشة تمهيدية حول العائلة والطفل

هذه المناقشة قصيرة نوعاً ما، والغرض منها هو إعطاء الوالدين فكرة عن محتوى المناقشة القادمة ونهج العامل في معالجتها، ولإعطاء العامل فكرة عامة على وضع العائلة. ومن المفضل أن يُذكر للوالدين أنه ستتم العودة إلى هذه الأشياء عند تخطيط الحياة اليومية للعائلة.

1. هلا تحدثتم شيئاً عن عائلتكم؟

2. كيف حالكم؟

فلننطلق من حديث الوالدين ثم:

أ- ما هي الأشياء التي تجلب السرور للحياة اليومية؟

ب- ما هي الأشياء الثقيلة والمقلقة؟ بالإضافة إلى عملية اللجوء أو الاندماج، قد تعاني العائلة من مشاكل صحية أو مشاكل مالية أو مخاوف بشأن الأطفال والأحباء في الوطن أو في أي مكان آخر. نطرح هذا السؤال حتى نتمكن من فهم الضغوط التي يتعرض لها الوالدان ووضع العائلة بأكملها بشكل أفضل.

ولنتنقل الآن إلى مواضيع فئة العمر. نسأل الوالدين عن التغيرات وأسبابها المحتملة.

II. الطفل في البيت

1. ماذا تريدون أن تقولوا عن الطفل؟ كيف هو؟

2. العلاقات والتواصل بين الطفل والوالدين
هل هناك شيء تحبونه خصوصاً؟

3. التواجد معاً واللعب والنشاط ما بين الأخوة
هل هناك شيء خاص يستمتعون به؟

4. مشاعر ومزاج الطفل

القوة: المزاج إيجابي بشكل رئيسي، اهتمام بالأشياء الجديدة
يعبر عن مشاعر متعددة؛ تقلبات الحالات العاطفية مفهومة؛ يقبل دعم الكبار
الضعف: غالباً ما يكون الطفل حزيباً / جدياً / منطوياً / متضايق / يشعر بالملل؛
تقلبات عاطفية سريعة ومفاجئة؛ يصعب ترضيته ومساعدته

5. نشاط الطفل وسلوكه

القوة: علاقات إيجابية مع أفراد العائلة الآخرين؛ يرتاح عندما يكون لوحده، لكنه لا يعزل نفسه؛ ودود ويحب المساعدة؛ متحمس لتعلم الأشياء الجديدة
الضعف: ينطوي على نفسه؛ يدخل بسهولة في خلافات مع أخوته؛
غالباً من يمتنع عن المشاركة في الأنشطة المشتركة للعائلة؛
لا يقبل المساعدة

الضعف القوة

6. **جو الروتينيات اليومية وسيرها**
 أنشطة الصباح
 النظافة ومسائل المرحاض
 ارتداء وخلع الملابس
 تناول الطعام
 التنزه في الهواء الطلق والتحرك
 الخلود للنوم، النوم، الاستيقاظ
 الإيقاع اليومي
 وقت الشاشة (التلفزيون، وسائط الاتصال، الكمبيوتر، الخ)
- القوة الضعف
 القوة الضعف
 القوة الضعف
 القوة الضعف
 القوة الضعف
 القوة الضعف
 القوة الضعف

7. **التناقضات مع الطفل**
 من أين تنشأ وكيف يجب التصرف؟
 هل ظهرت حالات تم فيها الاشتباك بالأيدي؟
- القوة الضعف

III الطفل في المدرسة وفي وقت الفراغ

1. **الشعور بالراحة في المدرسة**
 هل هناك شيء يحبه خصوصاً؟
- القوة الضعف
2. **سير الدراسة**
- القوة الضعف
3. **سير روتينيات المداومة المدرسية**
 رحلة المدرسة، الخروج من البيت والعودة له
 تناول الطعام في المدرسة
 الفرص من بين الحصص الدراسية
 الوظائف البيئية
- القوة الضعف
 القوة الضعف
 القوة الضعف
 القوة الضعف
4. **العلاقة بين الطفل والمعلم / المعلمين**
- القوة الضعف
5. **التعاون بين الوالدين والمدرسة**
- القوة الضعف
6. **التواصل مع زملاء المدرسة**
 هل حصل على معارف أو أصدقاء جدد؟
القوة: تواصل إيجابي، لديه صديق أو أصدقاء
الضعف: يشعر الشاب أنه خارجي؛ التمييز؛ العنصرية
- القوة الضعف
7. **النشاط في وقت الفراغ**
 الأصدقاء، النشاط البناء، الهوايات
 استعمال الإنترنت والألعاب ووسائل التواصل الاجتماعي
- القوة الضعف
 القوة الضعف
8. **متابعة ومراقبة الطفل**
القوة: يعرف الوالدان أين يتحرك الطفل وماذا يفعل
الضعف: الوالدان لا يعرفان
- القوة الضعف

IV الأبوة والأمومة والعناية بالمنزل

- | | | |
|-------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | |
| الضعف | القوة | <p>1. العناية بالمنزل والأطفال
التعاون في الأبوة والأمومة
تقسيم العمل في الأعمال المنزلية</p> |
| الضعف | القوة | <p>2. العلاقة الزوجية
السرور والاستمتاع بالتواجد معًا
الدعم المتبادل</p> |
| الضعف | القوة | <p>3. صحة وتحمل الوالدين
الأم/الأب
الوالد الآخر</p> |
| الضعف | القوة | <p>4. كيف تبدو الأبوة والأمومة؟
الأم/الأب
الوالد الآخر</p> |
| الضعف | القوة | <p>5. التواصل الاجتماعي والأصدقاء والأقارب، القريب منهم والبعيد
السرور والتواجد معًا
إمكانية الحصول على دعم ملموس</p> |
| الضعف | القوة | <p>6. هل توجد حاجة للحصول على مساعدة وهل تم الحصول عليها؟
المساعدة من الشبكة الخاصة و/أو الخدمات
القوة: لا حاجة / تم الحصول على المساعدة بشكل كاف
الضعف: الحاجة للمساعدة مازالت قائمة</p> |
| الضعف | القوة | <p>7. هل هناك أشياء أخرى تريدون أن تناقشوها</p> |

ملاحظات

خطة عمل (LP) فيما يتعلق بالقضايا التي تدعم نمو الطفل

يكشف بدء المدرسة عالمًا جديدًا للطفل بشكل كلي. فعلى الرغم من الوالدين لم يعودا يمسان به من يده، فإن دعم الوالدين هي شيء لا يقدر لتوجيه المداومة المدرسية في المسار القويم. لذلك تُعتبر الأشياء التالية مهمة للجميع، لكنها تصبح مهمة بشكل خاص من أجل القدرة على تدبّر الأمور عندما تواجهها العائلة مصاعب:

1. المرح والمزح والمباراة والألعاب ومختلف المناقشات مع الطفل
2. الاستمتاع بالتواجد معًا بين الوالدين ومع كل العائلة
3. التقاليد الخاصة بثقافة العائلة
4. إيقاع يومي منتظم قدر الإمكان وراحة كافية
5. سير الروتينيات اليومية في جو إيجابي ودعم في مداومة الطفل المدرسية
6. التعاون بين الزوجين في الأبوة والأمومة والأعمال المنزلية، مشاركة الأطفال حسب مستوى العمر
7. قدرة الوالدين على التباحث بشكل بناء في القضايا الصعبة، فيما بين بعضهما بعض ومع الأطفال أيضًا
8. الفهم المشترك والعمل في العائلة، مشاركة الأطفال حسب مستوى العمر
9. تجربة الطفل الإيجابية في المدرسة والشعور بالانتماء إلى صفه / مجموعته
10. دائرة أصدقاء الطفل، النشاط البناء والهوايات
11. دائرة أصدقاء وأقارب العائلة كجهات تعطي المساعدة الملموسة للعائلة
12. الجراءة وإمكانية طلب الخدمات التي يمكن الاستفادة منها

5. **الأعمال المنزلية**
القوة: يشارك الشاب في الأعمال المنزلية حسب فئة عمره ورغبات الوالدين
الضعف: لا يشارك الشاب؛ كمية الأعمال المنزلية تعيق من المداومة المدرسية / الدراسة
6. **مشاعر ومزاج الشاب**
القوة: المزاج إيجابي بشكل رئيسي، على الرغم من أنه يتقلب؛ غني التعبير عن المشاعر؛ يستطيع التعبير عن مشاعره
الضعف: غالبًا ما يكون الشاب جدبًا / مكتئبًا / يبكي بسهولة / متهيج / غاضب؛ غالبًا ما يتقلب المزاج بسرعة بدون سبب ظاهر
7. **نشاط الشاب وسلوكه**
القوة: الشاب نشيط؛ يتحمس للأشياء الجديدة والدراسة، حتى في طبيعته الهادئة؛ لديه أصدقاء بشكل مناسب؛ يتحكم باستعمال وقت الشاشة
الضعف: ينطوي على نفسه ويعاني من الوحدة؛ يتعرض للتنمر؛ غالبًا ما يتعرض للنزاعات مع الآخرين؛ يتنمر على الآخرين؛ لا يتحكم بوقت الشاشة، محتويات الشاشة مؤذية غالبًا؛ تعاطي المسكرات أو المخدرات؛ يهتم بالعنف بشكل خاص
8. **هل يوجد شيء ما يقلق الوالدين بشكل خاص؟**
على سبيل المثال أن يكون لدى الشاب أفكار أو أقوال أو ردود فعل عاطفية أو أنشطة مقلقة، الانعزال، مشاكل أكل، إيذاء الذات، التكلم عن الانتحار، تمجيد العنف والمسكرات والمخدرات، تعاطي المسكرات أو المخدرات
9. **التناقضات والنزاعات مع الشاب**
من أين تنشأ وكيف يجب التصرف؟
هل ظهرت حالات تم فيها الاشتباك بالأيدي؟

ملاحظات

III الشاب في المدرسة والعمل ووقت الفراغ

1. إذا كان الشاب قد انخرط في الحياة العملية بعد المدرسة الأساسية، فيتم الانتقال إلى البند 7
2. الشعور بالراحة في المدرسة
هل هناك شيء يحبه خصوصاً؟
الضعف القوة
3. سير روتينيات المداومة المدرسية
رحلة المدرسة، الخروج من البيت والعودة له
حالات الغياب والتأخر
أداء الوظائف البيتية
الضعف القوة
الضعف القوة
الضعف القوة
4. سير الدراسة
الضعف القوة
5. العلاقة بين الشاب والمعلم / المعلمين
الضعف القوة
6. التعاون بين الوالدين والمدرسة
الضعف القوة
7. مداومة الشاب على العمل وسير العمل
هل يحب الشاب عمله، ماذا يجب خصوصاً؟
هل يوجد عمل كاف؟
الضعف القوة
الضعف القوة
الضعف القوة
8. روتينيات المداومة على العمل
الخروج للعمل والعودة للبيت
الضعف القوة
9. العلاقة مع زملاء المدرسة والعمل
هل حصل على معارف أو أصدقاء جدد؟
القوة: تواصل إيجابي
الضعف: يشعر الشاب أنه خارجي؛ التتمر؛ العنصرية
الضعف القوة
10. النشاط في وقت الفراغ
الأصدقاء، النشاط البناء، الهوايات
استعمال الإنترنت والألعاب ووسائل التواصل الاجتماعي
الضعف القوة
الضعف القوة
11. متابعة ومراقبة الشاب
القوة: يعرف الوالدان أين يتحرك الطفل وماذا يفعل
الضعف: الوالدان لا يعرفان
الضعف القوة
12. هل لدى الشاب مخططات للمستقبل؟
الضعف القوة

IV الأبوة والأمومة والأعمال المنزلية

- | | | |
|----------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الضعف
الضعف | القوة
القوة | <p>1. العناية بالمنزل والأطفال
التعاون في الأبوة والأمومة
تقسيم العمل في الأعمال المنزلية</p> |
| الضعف
الضعف | القوة
القوة | <p>2. العلاقة الزوجية
السرور والاستمتاع بالتواجد معًا
الدعم المتبادل</p> |
| الضعف
الضعف | القوة
القوة | <p>3. صحة وتحمل الوالدين
كيف تظهر مشاكل التحمل المحتملة
الأم/الأب
الوالد الآخر</p> |
| الضعف
الضعف | القوة
القوة | <p>4. كيف تبدو الأبوة والأمومة؟
الأم/الأب
الوالد الآخر</p> |
| الضعف
الضعف | القوة
القوة | <p>5. التواصل الاجتماعي والأصدقاء والأقارب، القريب منهم والبعيد
السرور والتواجد معًا
إمكانية الحصول على دعم ملموس</p> |
| الضعف | القوة | <p>6. هل توجد حاجة للحصول على مساعدة وهل تم الحصول عليها؟
المساعدة من الشبكة الخاصة و/أو الخدمات
القوة: لا حاجة / تم الحصول على المساعدة بشكل كاف
الضعف: الحاجة للمساعدة مازالت قائمة</p> |
| | | <p>7. هل هناك أشياء أخرى تريدون أن تناقشوها</p> |

ملاحظات

خطة عمل (LP) فيما يتعلق بالقضايا التي تدعم نمو الطفل

إن عهد الشباب مرحلة يحدث فيها الكثير وبشكل مرحلة تحدي للشباب نفسه ولوسطه المحيط. كذلك ينمو رهف الإحساس والوعي بالذات والعالم، وفي نفس الوقت النوبات العاطفية وتقلبات الإرادة الذاتية بإلقاء ظلها على العائلة. لذلك تُعتبر الأشياء التالية مهمة للجميع، لكنها تصبح مهمة بشكل خاص من أجل النجاح عندما تواجه العائلة مصاعب:

1. المرح والمباراة والألعاب ومختلف المناقشات مع الشباب
2. الاستمتاع بالتواجد معاً بين الوالدين ومع كل العائلة
3. التقاليد الخاصة بثقافة العائلة
4. سير الروتينيات اليومية في جو إيجابي
5. إيقاع يومي منتظم قدر الإمكان وراحة كافية
6. التعاون بين الزوجين في الأبوة والأمومة والأعمال المنزلية، مشاركة الشاب حسب مستوى العمر
7. قدرة الوالدين على التباحث بشكل بناء في القضايا الصعبة ومع الشباب أيضاً
8. الفهم المشترك والعمل في العائلة (الملحقان 2 و 3)
9. تجربة الشاب الإيجابية في المدرسة / الوظيفة والشعور بالانتماء إلى صفه / مجموعته
10. أصدقاء الشباب، النشاط البناء والهوايات
11. دائرة أصدقاء وأقارب العائلة كجهات تعطي المساعدة الملموسة للعائلة
12. جرأة وإمكانية الوالدين والشباب على طلب المساعدة والخدمات التي يمكن الاستفادة منها



الملحق 1 © توتّي سولاتاوس، 2020/06/01

دعنا نتحدث عن الأطفال
دفتر الأحوال للعائلات
في خدمات الاستقبال والهجرة

الملحق 1 الفهم المشترك والعمل والمناقشة مع الأطفال

الجزء الأول: الفهم المشترك والعمل للوالدين والعاملين

الفهم المشترك والعمل هي المفاهيم الأساسية في عمل (LP). وباختصار، يعني الفهم المشترك أن الأشخاص الذين يعيشون أو يعملون مع بعضهم البعض يفهمون مشاعر بعضهم البعض وأفعالهم وردود أفعالهم، مما يخلق بدوره أساساً لكل من العلاقات الإنسانية الفعالة والتعاون البناء. إن الفهم المشترك مهم داخل العائلة وفي العمل المهني مع الزبون.

يعدّ دليل "كيف أساعد أطفالي؟" وصوره مساعدة جيدة (<https://mieli.fi/en/let's-talk-about-children-it>)

الفهم المشترك في العائلة

التفاهم المشترك بين أفراد العائلة مهم في كل العائلات، ولكن أهميته تزداد عندما تكون هناك تحديات في الحياة العائلية. تتغير الصعوبات طريقة عمل الوالدين والعائلة، مما قد يؤدي إلى سوء الفهم والمشكلات إذا لم يتم التحدث عن الوضع ولم يُعرف ما هي المشكلة. يخلق الفهم المشترك وحدة في الانتماء ويوفر أساساً لحل المشكلات والعمل وسير الحياة اليومية.

أبعاد الفهم المشترك

1. يفهم الوالدان أهمية وضعهما ووضع العائلة لأنفسهما ولأنشطة العائلة
 2. يفهم الوالدان طفلهما وتجارب الطفل ومشاعره وسلوكه
 3. يفهم الطفل تجاربه الخاصة والوالدين وسلوك الوالدين ووضع العائلة وفقاً لمستوى عمره
 4. الفهم المشترك
 - أ- يمكّن من تبادل المشاعر والتجارب، كما يمكّن من التشجيع وتطبيب الخاطر
 - ب- يمكّن من البحث عن حلول مع الآخرين، بما في ذلك الأطفال، وهو جزء لا يتجزأ من رفاهية العائلة والتغلب على المصاعب
 - ج- يشعر الطفل بأنه فرد مهم في العائلة ويحصل على وسائل للعمل في مختلف الأوضاع
 - د- يفتح للأطفال فرصة لطرح الأسئلة والاستناد إلى الوالدين وقتما يريدون
 - هـ- يسهّل حياة الوالدين والعلاقات العائلية، إذ لا تكون هناك حاجة لمحاولة إخفاء الأشياء عن أفراد العائلة الآخرين
- فيما يلي مثال حول كيف يمكن للفهم المشترك أن يغيّر أهمية الوضع والتجربة.

مثال 1. (يمكن هنا استعمال دليل "كيف أساعد طفلي؟" وصوره).

يشعر الوالدان بالقلق على الأقارب هناك بعيداً، وقد يؤدي العيش بدون شبكة الدعم والعمل واللغة المشتركة مع البيئة إلى الإرهاق واليأس. فعند كل العائلات ينفجر الإجهاد والتوتر بسهولة على الأطفال، ويكشف الأطفال مشاعرهم السيئة، كل حسب عمره، وذلك بالتدّمر والمشاكسة، مما يخلق بسهولة دوامة غير سارة.

يثير غيظ الوالدين أسئلة كثيرة لدى الأطفال، حيث يتساءل الطفل: لماذا الوالد غير راضٍ وغازب طوال الوقت؟ ألا يمكن أن أكون على حق؟ ألا يحبني أبي بعد الآن؟ يحاول الأطفال فهم سلوك الوالدين من خلال البحث عن سبب. فإذا لم يتم شرح الوضع للأطفال، فينشأ عن ذلك سوء تفاهم ويلومون أنفسهم بسهولة. وإذا استمر الوضع على حاله لفترة طويلة، فإنه يقلل من ثقة الطفل في نفسه ويغير فكرته عن نفسه وعن والده.

ماذا لو قال الوالدان شيئاً كهذا لأطفالهم: "إن غيظي وتدمري ليس بسببك، بل بسبب أشياء أخرى. لدي دواعي قلق ولا أنام بما فيه الكفاية وبالتالي أشعر بالتعب والغيظ خلال النهار. كيف تشعرين أنت عندما أغضب؟" "أنا أحبكم الآن كما أحببتكم في السابق، وأنا آسف حقاً". بعد ذلك تجرى مناقشة حول كيفية التصرف في العائلة في هذه الأوضاع الصعبة، مثلاً: كيف يمكن إيجاد فرصة قيلولة للأم، كيف نتصرف عندما تتذمر الوالدة وبعد ذلك. وبذلك يتحمل الوالد مسؤولية الوضع ويتم العثور على الحلول، وهو ما يدعم العلاقة بين الطفل والوالد ويزيد من شعور الطفل بالأمان.

يشكل الفهم المشترك وحدة انتماء في العائلة ويعطي الوالدين وسائل دعم أطفالهم في حياتهم اليومية، وينشأ عن ذلك أساس لسير الحياة اليومية ودعم التطور الإيجابي للأطفال. إن الفهم المشترك والمناقشة المفتوحة والعمل هي أشياء تدعم نجاح الأطفال والعائلة في الصعوبات التي تواجهها. ومع ذلك، فليس من السهل التحدث عن الأشياء الصعبة. يناقش الملحق 3 التحدث إلى الأطفال بمزيد من التفصيل.

الفهم المشترك بين الزبون والعامل

الفهم المشترك مهم أيضاً للعاملين ولزبائنهم. تقوم العلاقة الجيدة على الرغبة في فهم الآخر.

يتم التأكيد على أهمية الفهم عند العمل عبر الحدود الثقافية. لدى كل منا - عاملين وعائلات وأفراداً - نماذجنا الخاصة في التفسير بناءً على التجارب المتكررة والممارسات الثقافية وأيضاً نماذج الفهم المكتسبة في التعليم. وغالباً ما تكون هذه النماذج تلقائية ويتم تلقينها دون وعي. ومع ذلك، يجب السعي نحو الوعي، لأننا قد نميل بسهولة إلى التفكير في أن ما هو طريقتنا هو "طبيعي"، والبعض الآخر "شاذ".

يمكن أن تؤدي الطرق المختلفة لتفسير الأشياء إلى الاعتقاد بأن نوع معين من السلوك يكون مرغوباً وفقاً لأحد نماذج التفسير، بينما يكون ضاراً، بل ومستهجناً وفقاً لنموذج آخر. يمكن أن يؤدي عدم الفهم إلى اللوم والإدانة والوصم. **نعرض فيما يلي مثالان عن التفسيرات التلقائية واحتمال الفهم.**

يتعلق الاختلاف الشائع إلى حد ما بين الثقافات الغربية والعديد من الثقافات الأخرى بمسؤولية واهتمام الأطفال والشباب بالمنزل والوالدين. لقد ابتعدت الثقافة والتربية الغربيتان كثيراً عن مفهوم إلزام الأطفال بالعناية بوالديهم. وإذا حدث ذلك، فإننا نتحدث عن تبادل الأدوار عكسياً لما يسمى بالوالدية، أي اتخاذ الأولاد دور الأب والأم، وهي ظاهرة لطالما اعتبرت ضارة بالطفل وألقي باللوم فيها على الوالدين. ومع ذلك، يتم في العديد من الثقافات العائلية الأخرى تربية الطفل على رعاية كل أفراد الأسرة عند الضرورة، بما في ذلك الأباء.

مثال 2. لنفترض أن أحد الوالدين من طالبي اللجوء الذي يرضى طفلاً بمفرده وكان ذلك الوالد مصاباً بارتفاع الحرارة ولا يترك الطفل يذهب للمدرسة، بل يريد أن يبقى الطفل في المنزل للعناية به، إلا أن العامل يرى أنه ليس لهذا الوالد ما يخشاه. كيف يجب التفاعل في هذه الحالة؟ هل يعتبر الوالد غريب الأطوار بعض الشيء ويقول له أن ذلك عديم الفائدة وأنه يستطيع تدبير أموره، ثم يو عز للطفل أن يسرع للذهاب للمدرسة؟ ففي هذه الحالة يعامل العامل الوالد على أنه قليل الحكمة، ويتجاهله ويحرجه.

ماذا لو تعامل العامل مع الموقف كما هو: يشعر الوالد أولاً أنه بحاجة إلى عناية، ثم يدرك ثانياً أنه علم طفله رعاية الأشخاص في وسطه، بما في ذلك الوالدين. فكيف إذن يجب التصرف؟ يمكن للمرء مثلاً أن يسأل الوالد أولاً عن العناية التي يحتاجها، هل يمكنني أنا أن أساعد أم هناك وسائل أخرى؟ وهل الطفل ملهوف حول الوالد ويريد أن يكون بالقرب منه؟ إذا حصل الوالد على الدعم الذي يحتاجه وهدأ، فقد يتمكن الطفل من الذهاب إلى المدرسة بثقة. كما يمكن للطفل أيضاً أن يشرح للوالد أن المدرسة والدراسة هما جزء مهم من حياة الطفل اليومية في فنلندا. يعلم دعم الوالدين للتعليم المنتظم الطفل على تحمل المسؤولية ويؤكد له على أهمية المدرسة والدراسة. وعند تحديد وجهات نظر واحتياجات كل الأطراف واعتبارها ذات قيمة ومفهومة بنفس القدر، يصبح من السهل البدء في البحث عن حلول فعالة. في هذه الحالات، تعد خطة عمل طريقة (LP) وربما المشاورة مساعدة جيدة.

وتجدر الإشارة أيضاً إلى أن الأطفال الذين ينمون من ظروف صعبة، يمكن أن تكون العناية بالوالدين والأخوة عاملاً في دعم نمو الطفل. هذا صحيح بشكل خاص إذا كان الوالدان والعائلة وبقية المجتمع يقدرون أفعال الطفل وكان هو نفسه يحصل على العناية، فقد ينظر الطفل إلى نفسه على أنه فرد مهم من أفراد العائلة وتتعزيز ثقته بنفسه ويتعلم طرق لحل المشكلات، مما سيعود عليه بالفائدة في وقت لاحق من الحياة. إن إدراك الموقف يساعد العامل على التعامل مع المسألة بشكل بناء.

أما كذب نزيل مركز الاستقبال فهو شيء آخر يدعو للتفكير أحياناً في خدمات الاستقبال.

مثال 3. يوجد شاب يكذب مرة تلو الأخرى، ولا يمكن الثقة به عندما يتحدث عن الزمان قبل المجيء إلى فنلندا وعن سلوكه الحالي. إن الكذب في المجتمع الفنلندي هو شيء يستحق الشجب، خاصة إذا كان موجهاً للسلطات. ومع ذلك، يأتي العديد من طالبي اللجوء من ظروف كان الكذب فيها ضرباً من الفنون الضرورية لحماية النفس، ووسيلة حيوية للبقاء، كما أنه كان ضرورياً أيضاً عند التعامل مع السلطات هناك. وقد كان من المهم للأطفال أن يكونوا قادرين على الكذب دون أن ترمش لهم عين عندما يسأل شخص مجهول عند الباب أين الأب أو الأخ.

إن من المجحف أن نتوقع من الأطفال، أو حتى البالغين، تغيير سلوكهم بمجرد عبورهم حدود بلادهم. هذا صحيح بشكل خاص إذا كانوا لا يزالون يشعرون بأن أمنهم مهدد على شكل ترحيل من البلد الجديد. بالإضافة إلى ذلك، فإن الكذب في سن المراهقة هو أمر شائع لدى الشباب في كل مكان. فمن منّا لم يكذب على والديه في سن مبكرة حول نفقاته الخاصة والتدخين وغير ذلك؟ إن فهم خلفية الشاب والأنشطة المرتبطة بفترة العمر يمكن من إجراء مناقشة بناءة وإيجاد الحلول. فبالنسبة لهذا الشاب المعني، قد يكون الكذب حول المراحل السابقة ناتجاً عن تجارب الحياة الماضية وقد يكون الكذب حول تنقلاته الحالية عائداً إلى رغبة الشاب بالتقرير في الشؤون التي تخصه.

في عمله مع أشخاص من ثقافات مختلفة، غالباً ما يواجه العامل مواقف وسلوكيات تبدو إما غريبة أو خاطئة، وعندئذ من الأفضل التوقف والتفكير والإقرار "يجب أن يكون هناك سبب لهذا لا أعرفه"، وهو ما يؤدي إلى الرغبة في استيضاح ذلك السبب. إن أفضل مصدر للمعلومات هو العائلة أو الشخص نفسه. فعندما يُطرح الموضوع للمناقشة، يجدر ملاحظة أن مجرد طرح السؤال على الشكل التالي: "لماذا تفعل ذلك؟" ينم عن اللوم ويوحى بأن الشخص الآخر مدين بالتفسير، وهو المطلوب الآن. أما طرح السؤال على الشكل التالي: "كيف تتصرفون أنتم في بلادكم؟" فيعكس رغبة إيجابية وصادقة للتعرف على أنشطة وأسلوب حياة الآخرين، وغالباً ما يؤدي إلى مناقشات مثيرة وملهمة، كما أنها تُظهر كيف يمكن لطرق العمل الخاصة بك أن تبدو غريبة أو خاطئة بالنسبة للمحاور. وهكذا يستفيد كلا الطرفين من المناقشة وتنشأ اللبانات الأساسية للفهم المشترك.



© توتّي سولانتاوس، 2020/06/01

الملحق 2

دعنا نتحدث عن الأطفال
دفتر الأحوال للعائلات
في خدمات الاستقبال والهجرة

الملحق 2 الفهم المشترك والعمل والمناقشة مع الأطفال

الجزء الثاني: مناقشة الطفل عن الأشياء الصعبة في العائلة، للوالدين وللعاملين

غالبًا ما يتساءل الوالدان اللذان يلتزمان اللجوء عن مدى ما يمكنهما إخباره للطفل عن وضع العائلة ومعاملة اللجوء. هل أحدثه عن مقابلة اللجوء التي ما زالت تهيج البال؟ أخبره عن القرار السلبي أم لا؟ أخبره عن معاملة الاستئناف؟ أخبره أنه تم ترحيل عائلة أمس؟ ماذا لو كنت مكننًا لدرجة أنني لم أعد أتحمّل أي شيء؟ هناك الكثير من الأشياء التي تحدث داخل وحول العائلة وتصبح على كل من الأطفال والبالغين.

إن المناقشة المفتوحة والبناءة والحلول ذات الصلة للأوضاع اليومية تخلق في العائلة وحدة الانتماء وتعطيها القوة والأمل في مواجهة الشدائد. سنناقش فيما يلي فكرة التحدث إلى الأطفال لغرض إعطاء العاملين معطيات لمناقشة هذه القضايا مع الوالدين، وإعطاء الوالدين معطيات للتحدث مع أطفالهم. وأثناء المحادثة أو أثناء قراءتها، يُفضل بالوالد أن يفكر في عائلته وأطفاله وأن يقيم ما هو مناسب لعائلته وما قد يفعله بشكل مختلف. الوالدون هم أفضل من يعرف ما هو الشيء الذي يصب في مصلحة عائلتهم.

الغرض من المحادثة بين الأطفال والوالدين هو

1. مساعدة الوالدين على فهم طفلهم وفهم تجاربه وسلوكه
2. مساعدة الآباء على فهم أهمية الأوضاع المختلفة لأنفسهم ولعائلتهم
3. مساعدة الطفل على فهم تجاربه والوالدين وسلوك الوالدين ووضع العائلة وفقًا لمستوى عمره
أ - تحصل مختلف الأوضاع، حتى المخيفة منها، على تفسير
4. مساعدة الأطفال والوالدين في البحث عن الحلول معًا
أ - يشعر الطفل بأنه فرد مهم من أفراد الأسرة ويحصل على وسائل للتصرف في الأوضاع المختلفة
5. إتاحة الفرصة للطفل لطرح الأسئلة والاستناد على الوالدين وقمما يريد
6. التخفيف عن الوالدين والعلاقات العائلية حيث لا تنتفي الحاجة لإخفاء الأشياء عن الأطفال

يعدّ دليل "كيف يمكن أن أساعد طفلي؟" وصوره مساعدة جيدة (أيضًا باللغة العربية، من تأليف سولانتاوس وتصوير رينكوبم www....)، كذلك يمكن استخدام مجموعة فيديوهات "العائلة، الفهم والتحدث (... osoite) على الصفحات الشبكية دار الصحة النفسية.

ما هي الأشياء التي يتم التحدث عنها؟

أثناء انتظار العائلة لقرار اللجوء، يمكن تقسيم المسائل الصعبة للعائلة إلى قسمين تقريبًا، بحيث يكون أحد القسمين هو معاملة الطلب والأشياء التابعة لها، والقسم الثاني هو سير الحياة اليومية للعائلة ورفاهية وأنشطة أفراد العائلة. بالطبع، ليست هذه المسائل منفصلة تمامًا عن بعضها بعض، إذ أن مراحل معاملة الطلب تؤثر على تحمل ومزاج الوالدين، وبالتالي على الحياة اليومية للعائلة وتجارب الأطفال.

يحتاج الأطفال إلى تفسير للأحداث والأوضاع التي كانوا مشاركين فيها وللأشياء التي مرت عليها أو سمعوا بها عنها أو رأوها أو فكروا بها أو خافوا منها. فإذا كان الحدث يؤثر أيضًا على تماسك العائلة وأنشطتها وجوها العاطفي، فسيكون من الجيد التحدث

عما هو الأمر وعن وكيف يجب التصرف الآن وكيف يمكن المضي قدماً. وبالتالي، فإن فهم الحياة اليومية وسيرها هما الموضوعان الأساسيان للنقاش.

بدء المناقشة

1. يمكن فتح باب المناقشة بالرجوع إلى الوضع الذي حدث لتوّه وتفسيره. "لقد غضبت منك في الصباح كثيراً جداً، ولكن ليس بسببك، بل لأنني كنت بنفسى أشعر بسوء الحال ... " أو "هل لاحظت أنني كنت صامتاً جداً في الأونة الأخيرة، ولا أكاد أنبس ببنت شفة؟" يمكن لأحد الوالدين أو الوالدين معاً التفكير أولاً مع بعضهما البعض في الأوضاع اليومية التي يمر بها الطفل، ثم اختيار أحدهما للانطلاق بالمناقشة.
2. يتعلق الأمر هنا بمناقشة بين الطفل وأحد الوالدين، وليس مجرد إعلام أو إخبار عن شيء. أولاً يجدر السؤال هنا عن رأي الطفل في الأشياء والتأمل معاً في أفكاره. لا يجوز تجاهل أقوال الطفل على أنها "طفولية" أو خاطئة، فهي تخبر عن طريقته في فهم ما يعانیه. كما يمكن أن يصدف أيضاً ألا يريد الطفل أن يقول أي شيء، وليكن ذلك، لم لا.
3. إن من المهم استعمال الكلمات والعبارات المألوفة للطفل والعائلة، إذ أن للعائلات طرقها الخاصة في التحدث عن الاكتئاب أو الاضطرابات النفسية بشكل عام، على سبيل المثال، يمكن وصف الاكتئاب وفقاً لأهم أعراض كالتعب أو الغش مثلاً.

وجهات نظر حول المناقشة

1. إن مجرد التحدث بأن عائلة غير معروفة للطفل قد تم ترحيلها هو أمر لا طائل منه ويزيد من شعور الطفل بعدم الأمان. هذا عدا عن أن الإخبار عموماً عن كل شيء لا يمس الطفل أو العائلة. وبدلاً من ذلك، إذا تم ترحيل عائلة صديق الطفل فجأة، فيستحسن التحدث عن ذلك مع الطفل وتعزيته عن فقدان الصديق. هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى، إذا كانت هناك معلومات مسبقة حول ترحيل عائلة الصديق، فيمكن تهيئة الطفل لذلك، ربما مع صديقه ووالدي صديقه. يسأل الطفل في هذه الأوضاع: هل يمكن أن يحدث هذا لنا؟ يجب أن يكون الجواب صادقاً ولكن دون أن يؤكد على اليأس. وإذا كان الوضع كما تقدم، فيمكن للوالدين الإجابة كما يلي: "نعم يمكن، ولكننا نهتم بكم دائماً". وفي نهاية المناقشة يقترحون شيئاً مسرّاً للقيام به معاً، مثل "هل نشاهد برنامجاً لطيفاً عبر الإنترنت معاً؟"
2. كذلك يجب أن يؤخذ بعين الاعتبار أن العائلة يمكن أن تسكن في أماكن ضيقة، حيث تصبح ردود الفعل العاطفية للوالدين كالبيكاء والحزن حول الأخبار المؤسفة في الوطن، أو اليأس من صدور قرار سلبي، جزءاً من عالم تجارب الأطفال أيضاً. يسمع الأطفال أيضاً أشياء لا يريد الوالدان أن يعرفها، كما يقلق كثير من الوالدين بشأن ذلك. لذلك من المفضل في مثل هذه الحالات إخبار الأطفال بالأشياء بخطوطها العريضة مع تجنب التفاصيل غير الضرورية، ومناقشة ما يمكن فعله الآن، سواء من أجل الشيء نفسه أو كيفية التعايش معه. يجب أن تؤخذ ردود الفعل العاطفية للأطفال، سواء كانت خوفاً أو قلقاً أو انطواءً أو تدمراً أو هياجاً، على محمل الجد. وبغض النظر عن مستوى العمر، يحتاج الطفل إلى الراحة والدعم وليس للنقد. إن مجرد وجود أحد الوالدين بالقرب من الطفل هو شيء ضروري، فالكلمات ليست مطلوبة دائماً.
3. يجب على العامل الاستماع بأذن حساسة للوالدين. قد يكون لدى العائلة تجارب لا يرغب الوالدان في تقاسمها مع أطفالهم في الوقت الحالي، على الرغم من أن تأثير هذه التجارب على الأسرة واضح، وقد يعود السبب في ذلك إلى أن الوالدين ما زالوا لا يشعرون بالقوة الكافية لدعم أطفالهم بعد علمهم بالوضع. إن لكل شيء وقته.

ومع ذلك، إذا لم يكن هناك وقت كافٍ، بل أن الأمور تحدث الآن، فمن المفضل مواجهة تلك التجارب مع الأطفال وفهم ردود أفعال الأطفال، سواء كانت بكاءً أو هيجانًا أو الانغلاق في غرفة أخرى، علمًا أن البكاء المشترك يمكن أن يشكل عزاءً للجميع. وبعدها يصبح بإمكان الوالدين شد حبلهم، يحين الوقت للتفكير في كيفية التصرف وكيفية المضي قدمًا معًا. إذا كان المرء لا يستطيع أن ينظر إلى الأمام بعيدًا، فيجب التفكير في هذه اللحظة، في هذا اليوم، في الغد. ففي الأوضاع التي يوجد فيها تهديد راهن، من المفضل أن يحاول المرء إبقاء الحياة اليومية نشطة قدر الإمكان وأن يملأ وقته ووقت أطفاله بالأنشطة، التنزه وبالأشياء التي تجعل أفكاره تبتعد عن تلك الأوضاع. أما إذا كان الوضع صعبًا للغاية، فمن المفضل أن يطلب المساعدة من عاملي الاستقبال أو خدمات الهجرة الخاصة به.

4. ما العمل إذا كان الوالدان مرهقين ومجهدين وكان الجو في المنزل متوترًا؟ أو إذا كان أحد الوالدين يعاني من اكتئاب شديد؟ تتبع المناقشة المبادئ المذكورة أعلاه. يحتاج الطفل إلى تفسير مفهوم لسلوك الوالدين، سواء كان ذلك عائد إلى التعب أو الغيظ أو الانعزال عن العائلة أو عدم القدرة على تحضير الطعام وغير ذلك من أعمال العناية بالبيت والأطفال. وبعد ذلك نفكر معًا في كيفية التصرف في مختلف الأوضاع. ففي حالة الاكتئاب ومشاكل الصحة النفسية، يتم استعمال التعابير المألوفة، وإذا أمكن، يُذكر أيضًا أن من الممكن للوالد تولي العناية. يعدّ الدليل وصوره مساعدة جيدة في هذه المناقشة. انظر أيضًا الملحق 1، المثال 1.

المستقبل والعمل المشترك

1. دائمًا عندما تتم مناقشة الأشياء الصعبة مع الطفل، يجب في نفس الوقت إخبارهم عن كيفية المضي قدمًا ويجب أن يكون الوالد مستعدًا لدعم الطفل. "أنا متعب ومكتئب، ولا بد أنك قد لاحظت ذلك، لكنني حصلت على الأدوية التي تساعدني على النوم والشعور بتحسّن حالتني". كذلك يمكن أيضًا التحدث بلطف إلى الطفل الرضيع، كأن تقول الأم مثلاً "إن مزاج الأم ليس على ما يرام، ولست أبتسم كسابق عهدي، لكن هذا سيمرّ بسلام". يتحدث كل من الوالدين في هذه الأمثل عن العناية التي حصل عليها وعن الثقة في المستقبل، وهما رسائل مهمة للأطفال.
2. من المفضل إشراك الأطفال في حل المشكلات - كالمساعدة في الأعمال المنزلية، واللعب مع الأخت / الأخ الأصغر، إلخ. يمكن للأطفال أن يكونوا مبدعين فعليًا في بحثهم عن حلول. يوجد لدى المراهقين احتياجات مختلفة ومتنوعة: "أنت تحب أحذية العدو الرائعة هذه - نعم أنا أتفهم ذلك - ولكن لا يوجد مال. ماذا يمكننا أن نفعل، هل لديك أية أفكار؟" يمكن للشباب معرفة سوق برغوث جيدة، أي سوق للسلع المستعملة حيث قد يسره أن يذهب لهنالك. إن إشراك الطفل في حل المشاكل يقوي الثقة بالنفس وكفاءة نشاطه. فإذا كان من الممكن خلق روح الفرحة في العائلة، فيتم بذلك تعزيز الشعور بوحدة الانتماء ولا يتم ترك أي شخص بمفرده.

مثال

إذا كان الوالدان متوترين، وربما باكيان، فإنهما يسهران الليلي، ربما حتى يستيقظ الطفل، لكنها يقولان للطفل بغضب: "لا شيء! هيا قم بأداء واجبك"، ثم يُترك الطفل وحده مع أفكاره ومخاوفه. ففي هذه الحالة قد تتبادر إلى ذهن الطفل مختلف أنواع المخيلات المخيفة. أما إذا قال الوالدان "حدث شيء يقلقنا في الوقت الحالي وبيقينا مستيقظين، وهو ما يجعلنا نشعر بالغيظ، نحن آسفون. لا بد أنك تشعر بالسوء من هذا الوضع، أليس كذلك؟"، لكننا نحن الكبار سنتغلب على ذلك... "تعال هنا، سأساعدك في واجبك المنزلي".

في هذا المثال، يعترف الوالد بصحة تجربة الطفل - نعم أنا مغتاط وأعتذر. تولى الوالدان مسؤولية سلوكهما الخاص واكتسب الطفل الخبرة مفادها أن الوالدان يأخذان مخاوفه على محمل الجد. هذه التجربة تعزز ثقة الطفل بالوالدين وتقرب الطفل والوالد من بعضهما البعض.

بعد ذلك، ذكر الوالدان إن السبب كان حدثًا مثيرًا للقلق. إلا أنهما لم يخبرا ما هو هذا الحدث - على ما يبدو شيء لا يخص الأطفال. لا يحتاج الطفل إلى معرفة تفاصيل الأشياء.

وأضاف الوالدان أنهما حلا المشكلة، وبذلك يكونا قد عبرا عن موقفهما بالمضي قدمًا من تلك النقطة وتولى الأمور، وهو ما يعطي الطفل إحساسًا بالأمان ويوحى له بعدم وجود داع للقلق حيال ذلك.

وفي النهاية اقترح أحد الوالدين التواجد معًا والقرب في الواجبات المنزلية. لم يُترك الطفل وحده بعد المناقشة المهمة. حدث في هذا المثال عديد من الأشياء التي تبدو صغيرة، ولكن كل منها مهم.

وختامًا

إن نشوء فهم مشترك هو عملية طويلة من المناقشة والأعمال التي تحدث في الحياة اليومية. المناقشة الأولى ليست سوى البداية، لكنها تفتح الباب أمام العديد من الأوضاع المشتركة الأخرى. يجد الوالدان أن المناقشة لا تدعم الطفل فحسب، بل تدعمهما أيضًا، فهما يكتسبان خبرة عن حكمة وقدرة أطفالهم وعن مدى ما يمكنهما فعله من أجل أطفالهم. **ينتج التعاون في الظروف الصعبة الراحة والفرح والألفة لكل أفراد الأسرة.**



2020/06/01 الملحق 3

دعنا نتحدث عن الأطفال
دفتر الأحوال للعائلات
في خدمات الاستقبال والهجرة

الملحق 3 دعنا نتحدث عن الأطفال – سير الطريقة في خدمات الاستقبال والهجرة

ملحق للعاملين

يتم تحقيق طريقة (LP) مبدئيًا بواسطة مناقشتي (LP)، وإذا إذا اقتضى الأمر بواسطة جلسة تشاور (LP). هناك بديلان لتحقيق الطريقة.

في البديل (أ) يتم تقسيم المناقشة حول الحياة اليومية للعائلة والأطفال إلى اجتماعين حيث يتم في الاجتماع الثاني إعداد خطة العمل، وبذلك يتاح وقت أكثر للتأمل بالحياة اليومية، وخاصة مدى أثر الطريقة على خطة العمل، كما تتيح وقتًا أكثر تخطيط جلسة التشاور المحتملة. يجب أن يتم الاجتماع التالي سريعًا بعد الاجتماع الأول، مثلًا في غضون أسبوع كي تستمر عملية المناقشة دون انقطاع. تؤكد الواجبات المنزلية المعطاة للوالدين على استمرار العملية ما بين الاجتماعات. وإذا كانت الفترة الفاصلة بين المواعيد أطول، أو إذا تم التطرق في الاجتماع الأول إلى قضايا تتطلب اتخاذ إجراءات فورية، فيمكن التخطيط لاتخاذ هذه الإجراءات حتى في هذه المرحلة.

في البديل (ب) تتم مناقشة حول الحياة اليومية، كما يتم إعداد خطة العمل في الاجتماع الأول. وفي الاجتماع الثاني يتم تحديث الوضع وتقييم تحقيق خطة العمل والآثار. يمكن للوالدين أيضًا التحدث عن طفل آخر إذا رغبوا في ذلك. وإذا لزم الأمر، يتم إعداد خطة عمل جديدة أو التخطيط لجلسة تشاور، ويمكن ترتيب اجتماع ثان بعد ثلاثة أو أربعة أسابيع من الأولى مثلًا، من أجل اكتساب الخبرة في خطة العمل. وعلى كل حال يعتمد وقت المتابعة على احتياجات الأسرة.

نجري فيما يلي مراجعة موجزة عن سير ومحتوى طريقة (LP)

دعوة للمشاركة

1. الغرض من الطريقة ومجموعها وتحقيقها
2. موافقة الوالدين
3. مواد اللغة الخاصة للوالدين عند الإمكان
 - أ) صفحات فئة العمر للطفل
 - ب) الملاحق ذات الصلة بالسجل بدفتر الأحوال
 - ج) رابط الصفحات الشبكية (www.mieli.fi; <https://mieli.fi/en/let's-talk-about-children-it>) و
 - د) كيف أساعد طفلي وكيف أعتني بأطفالي – روابط الصفحات الشبكية لكتيبات دليل وفقاً للوضع (....) وهي باللغات الفنلندية والسويدية والعربية والفرنسية والإنجليزية.

البديل (أ)

1. مناقشة (LP) الأولى
 - أ) مناقشة الحياة اليومية للطفل ووضع الحياتي ونقاط قوته ونقاط ضعفه
 - 1) مناقشة عن الفهم والعمل المشترك
 - 2) استعمال صور الكتيبات الإرشادية "دليل كيف أساعد طفلي و/أو كيف أرى أطفالك كوسائل مساعدة. يتم عرض الكتيبات الإرشادية وفقاً للوضع
 - ب) الواجبات المنزلية
 - ج) اختتام الاجتماع
2. مناقشة (LP) الثانية
 - أ) أحوال العائلة
 - ب) مناقشة عن الواجبات المنزلية والفهم والعمل المشترك
 - ج) تابع:
 - 1) مناقشة الحياة اليومية للطفل ووضع حياته
 - 2) مناقشة عن الفهم والعمل المشترك
 - د) خطة العمل
 - هـ) تخطيط المشاورة عند الضرورة
 - ز) اختتام الاجتماع
3. جلسة التشاور (LP)
 - أ) المناقشة وتقرير العمل
 - ب) إعطاء المذكرة للمشاركين
 - ت) الاتفاق على المتابعة

البديل (ب)

1. مناقشة (LP) الأولى
 - أ) مناقشة الحياة اليومية للطفل ووضع الحياتي ونقاط قوته ونقاط ضعفه
 - 1) مناقشة عن الفهم والعمل المشترك
 - 2) استعمال صور الكتيبات الإرشادية "دليل كيف أساعد طفلي و/أو كيف أرى أطفالك كوسائل مساعدة. يتم عرض الكتيبات الإرشادية وفقاً للوضع
 - ب) خطة العمل
 - ج) تخطيط المشاورة عند الضرورة
 - د) اختتام الاجتماع
2. مناقشة (LP) الثانية (أو جلسة التشاور المخططة، البند 6)
 - أ) أحوال العائلة
 - ب) مناقشة عن الأطفال الآخرين حسب احتياج الوالدين
 - ج) متابعة خطة العمل:
 - د) خطة العمل الجديدة المحتملة وتخطيط المشاورة
 - هـ) اختتام الاجتماع
3. جلسة التشاور (LP)
 - ث) المناقشة وتقرير بالعمل
 - ج) إعطاء المذكرة للمشاركين
 - ح) الاتفاق على المتابعة

شكراً جزيلاً!